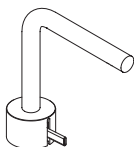
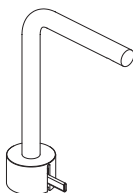


ABOUTWATER AL/23-AF/21

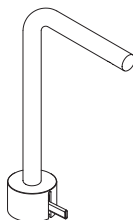
Istruzioni / Instructions / Instructions De Montage / Bedienungsanleitung / Instrucciones



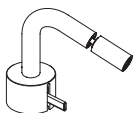
ART. A504WF



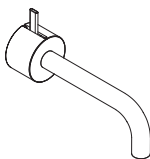
ART. A506WF



ART. A507WF

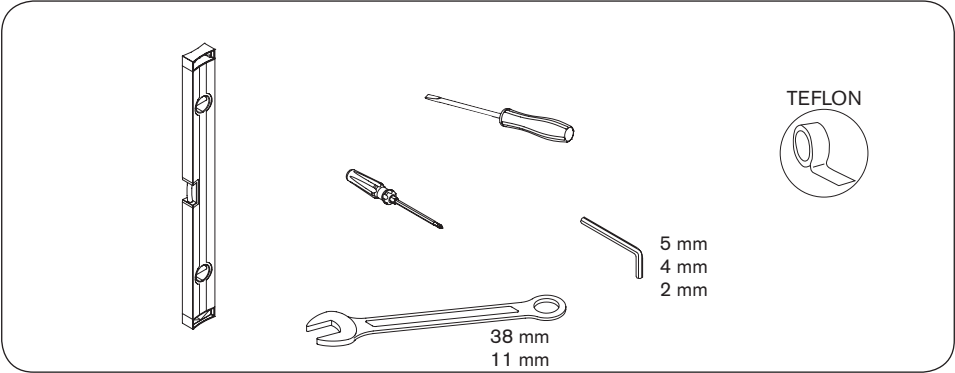


ART. A508WF



ART. A513A+A513B

Utensili necessari / Tools needed / Outils nécessaires / Werkzeuge benötigt / Instrumentos necesarias



Indice / Index / Index / Übersicht / Índice

Montaggio flessibili / Flexible mounting	4
A504WF-A506WF-A507WF Gruppo lavabo / Washbasin /	
Lavabo 1 trous / Waschtischarmatur /	
Lavabo	6
A508WF Bidet monoforo / 1 hole bidet /	
Mélangeur bidet / Einlochbidet /	
Monobloc bidé.....	6
Regolazioni / Adjustments /	
Ajustements / Anpassungen / Ajustes.....	8
A513A Parte incasso / Built-in pieces /	
Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados.....	10
Specifihe per profondità incasso / Specifications for depth of inset /	
Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe /	
Especificación para la profundidad de empotrado.....	13
Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /	
Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung /	
Indicaciones para el recubrimiento exterior.....	14
A513B Parte esterna / External pieces /	
Parties externes / Up-Teil /	
Parte esterna.....	16
Regolazioni / Adjustments /	
Ajustements / Anpassungen / Ajustes.....	18
Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement /	
Remplacement de la cartouche / Auswechseln der Kartusche /	
Sustitucion del cartucho.....	19
Sostituzione aeratore / Substitute aerator /	
Remplacement de l'aérateur / Den Lüfter auswechseln /	
Sustituir el aireador.....	20
Dati tecnici / Technical data /	
Caractéristiques techniques / Technische Daten /	
Datos Técnicos.....	22

Montaggio flessibili / Flexible mounting



Prima dell'installazione controllare la presenza e l'integrità delle graffature dei flessibili da ambo i lati.

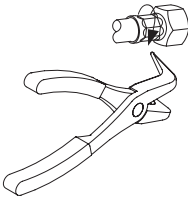
/ Before installation, check presence and integrity of the clamping of the side tubes.



Avvitare i raccordi con tenuta O.R. a mano.

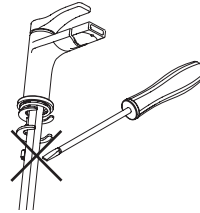
Coppia massima di serraggio 3 Nm.

/ Hand-tighten O-ring seal connectors.
Max torque 3 Nm.



Non serrare con utensili non adatti o in punti non corretti.

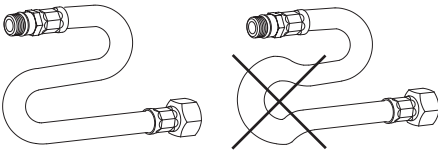
/ Do not tighten by inappropriate tools or in inappropriate ways.



Dopo il montaggio evitare sollecitazioni laterali anche minime, con qualsiasi utensile.

(Es.: durante il fissaggio del tirante o astina).

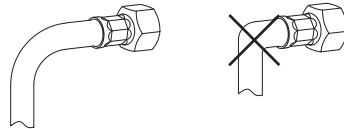
/ Do not expose the hose to lateral stress nor overtight by any tool. (Ex.: during the installation of the faucet stud or the drain pop-up lever).



Rispettare il raggio minimo di curvatura.

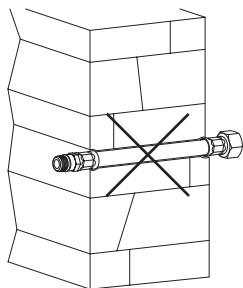
/ Maintain minimum bend radius.

DN6 = 25 mm DN8 = 30 mm
DN10 = 35 mm DN13 = 45 mm



Prima dell'inizio della curvatura lasciare un tratto rettilineo di almeno 1,5 - 2 volte il diametro esterno.

/ Before bending the hose please consider a straight part of at least 1,5-2 times the external diameter.



Non incassare il condotto nel muro.

/ Do not set the hose in the wall.

7.



Avvitare i raccordi con tenuta a guarnizione (dadi) a mano più 1/4 di giro con chiave appropriata.

/ Hand-tighten connectors with gasket seal (nuts) then apply 1/4 turn using an appropriate wrench.

9.

Non collegare la messa a terra dell'impianto elettrico al flessibile o ad altra conduttura idraulica.

Chiudere l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza. Sostituire il flessibile in caso di piccole perdite.

/ Do not connect the electric grounding to the flexible hose nor to any other water piping.

Turn off the plumbing in case of long absence. Replace the hose in case of leakage and anyway.

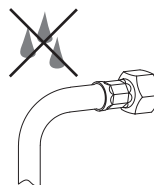
11.



Non installare il flessibile in torsione o in tensione.

/ Tighten the hose without any twist or tension.

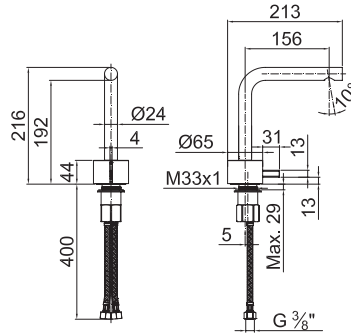
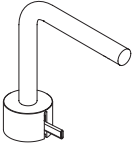
8.



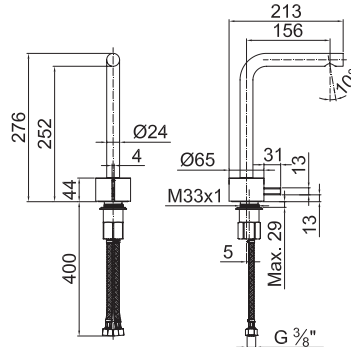
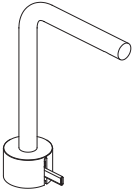
Il contatto prolungato con sostanze, pur blandamente aggressive, può determinare il danneggiamento della treccia ed il conseguente scoppio del flessibile.

/ Prolonged contact with any substance, even scarcely aggressive, can cause external braid damage and subsequent flexible burst.

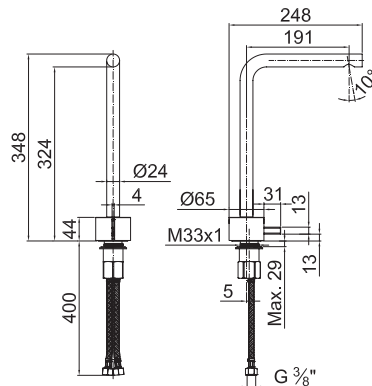
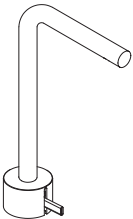
10.



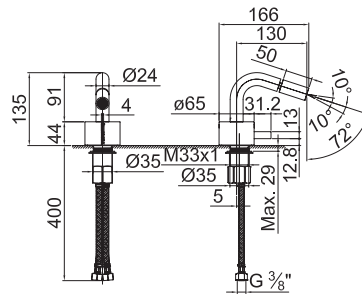
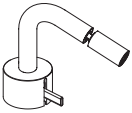
ART. A504WF Gruppo lavabo / Washbasin / Lavabo 1 trous / Waschtischarmatur / Lavabo



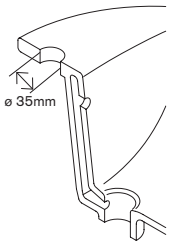
ART. A506WF Gruppo lavabo / Washbasin / Lavabo 1 trous / Waschtischarmatur / Lavabo



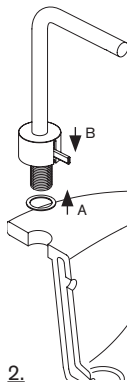
ART. A507WF Gruppo lavabo / Washbasin / Lavabo 1 trous / Waschtischarmatur / Lavabo



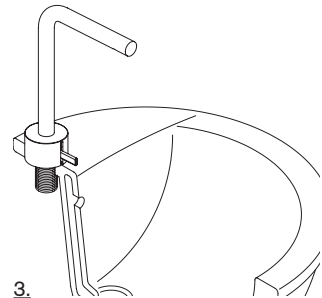
ART. A508WF Bidet monoforo / 1 hole bidet / Mélangeur bidet / Einlochbidet / Monobloc bidé



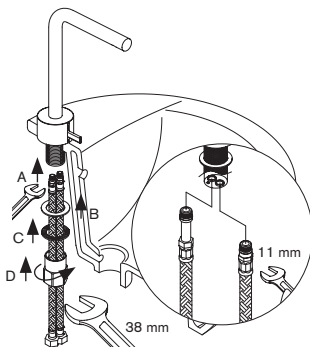
1.



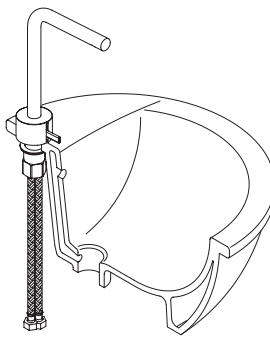
2.



3.

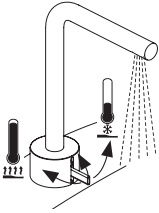


4.

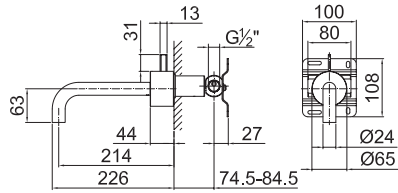
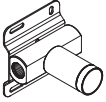


5.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes



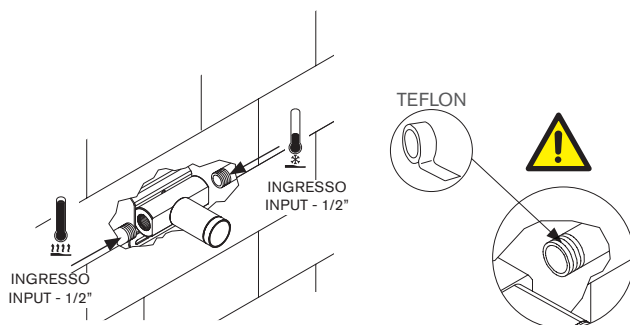
ART. A504WF-A506WF-A507WF-A508WF



ART. A513A

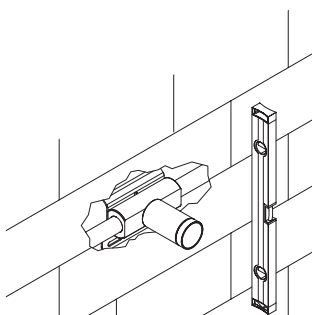
Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stüke /
Pedazos incorporados

- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

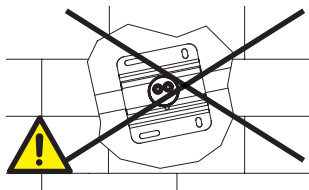
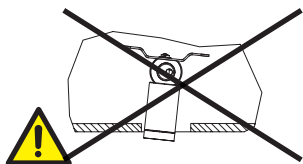
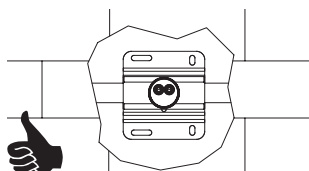
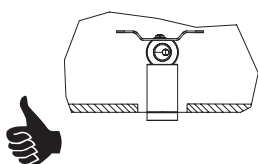


1.

- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.

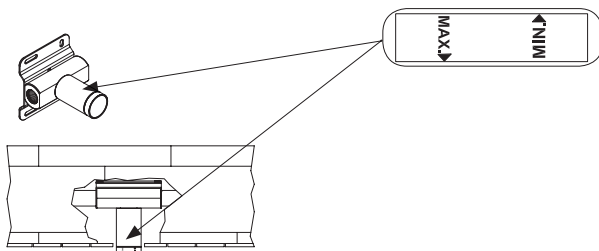


2.



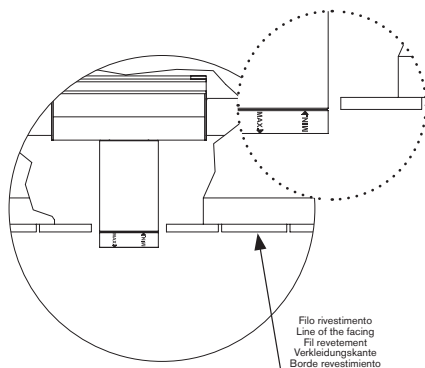
3A.

3B.

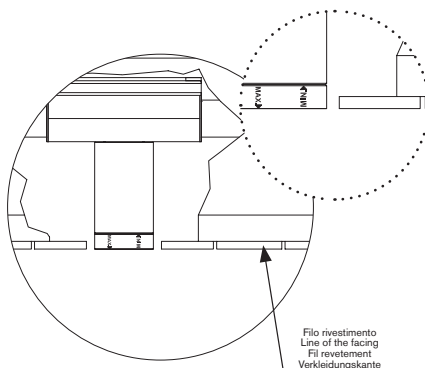


profondità minima / minimum depth /
profondeur minimale / minimale tiefe /
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /
profondeur maximale / maximale tiefe /
profundidad máxima



Filo rivestimento
Line of the facing
Fil revêtement
Verkleidungskante
Borde revestimiento

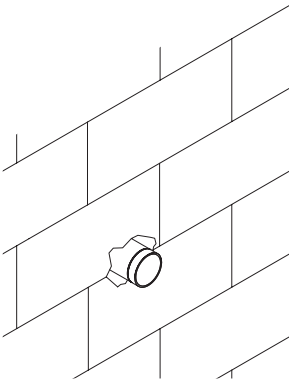


Filo rivestimento
Line of the facing
Fil revêtement
Verkleidungskante
Borde revestimiento

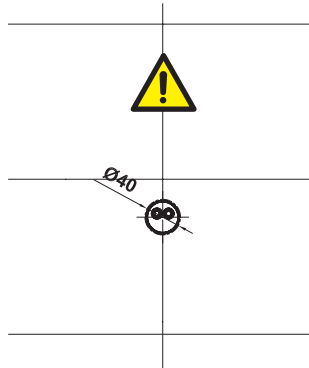


- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retención instalación correcta

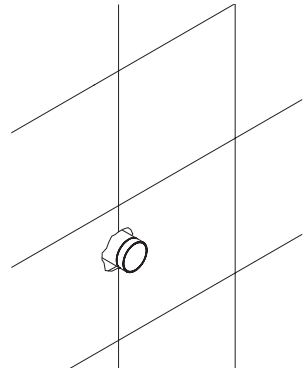
- In figura 5 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
- Figure 5 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.
- Sur la figure 5 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extrases pour percer le revêtement au préalable.
- Auf Abbildung 5 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- En la figura 5 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



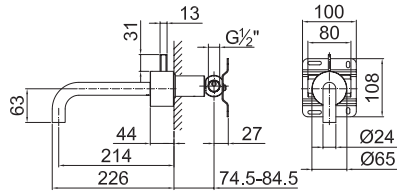
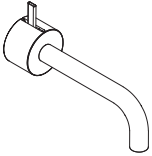
4.



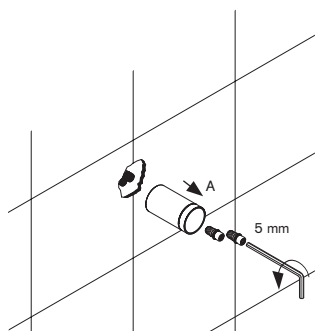
5.



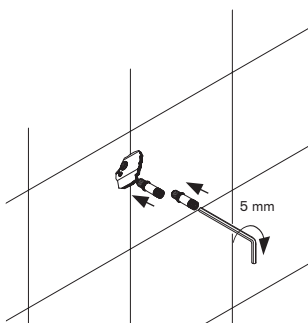
6.



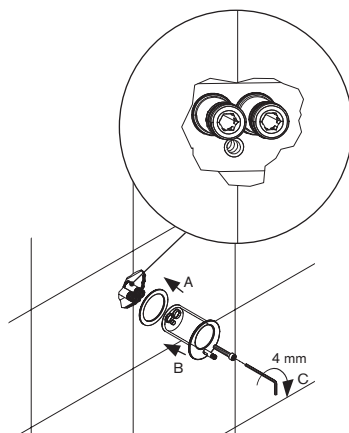
ART. A513B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



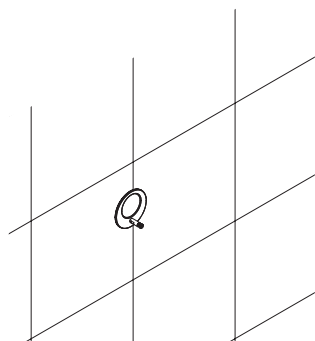
1.



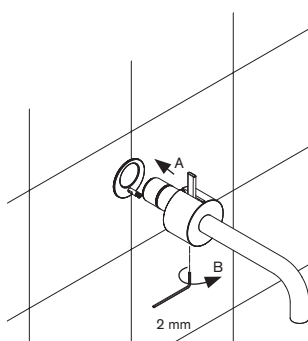
2.



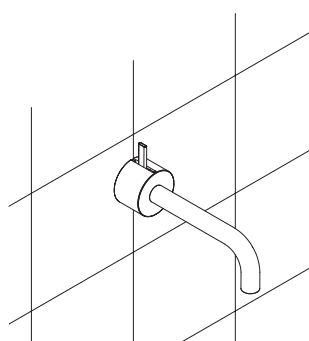
3.



4.

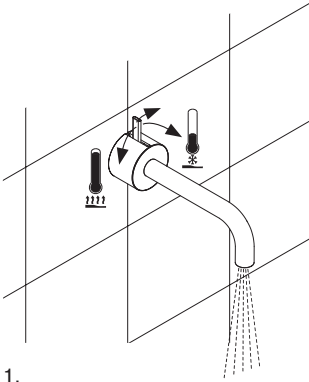


5.

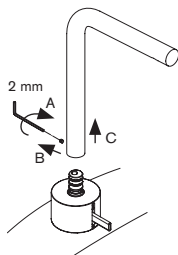


6.

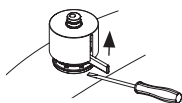
Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes



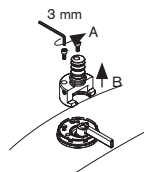
Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Remplacement de la cartouche
 Auswechseln der Kartusche / Sustitucion del cartucho
 Per art. A504WF - A506WF - A507WF - A508WF - A513B



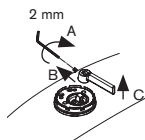
1.



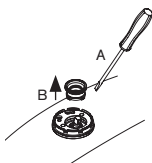
2.



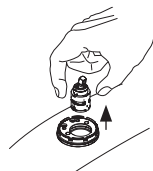
3.



4.



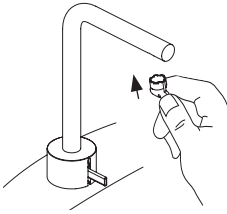
5.



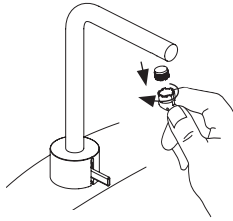
6.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (6-5-4-3-2-1).
 Replace following the instructions in reverse order (6-5-4-3-2-1).
 Re-installer au contraire du procédé (6-5-4-3-2-1).
 Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren
 (6-5-4-3-2-1).
 Colocar según el procedimiento inverso (6-5-4-3-2-1).

Sostituzione aeratore / Substitute aerator / Remplacement de l'aérateur
Den Lüfter auswechseln / Sustituir el aireador
Per art. A504WF - A506WF - A507WF - A513B



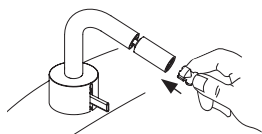
1.



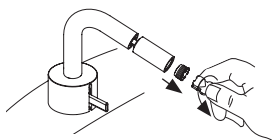
2.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (2-1)
Replace following the instructions in reverse order (2-1)
Re-installer au contraire du procédé (2-1)
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wie der zu installieren (2-1)
Colocar según el procedimiento inverso (2-1)

Sostituzione aeratore / Substitute aerator / Remplacement de l'aérateur
Den Lüfter auswechseln / Sustituir el aireador
Per art. A508WF



1.



2.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (2-1)

Replace following the instructions in reverse order (2-1)

Re-installer au contraire du procédé (2-1)

Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wie der zu installieren (2-1)

Colocar según el procedimiento inverso (2-1)

Dati tecnici

Pressione minima	1 BAR
Pressione massima	10 BAR
Pressione di esercizio consigliata	2-5 BAR
Temperatura massima	80°
Temperatura massima consigliata	65°
Differenza massima di pressione in arrivo (calda - fredda)	1.5 BAR

Applicazioni

Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

Avvertenze

Prima di installare è necessario spurgare in modo accurato le tubazioni di alimentazione.

Ricordarsi che l'acqua calda deve essere

SEMPRE collegata al tubetto o flessibile di **SINISTRA**.

ITALY.

Technical data

Minimum pressure	1 BAR
Maximum pressure	10 BAR
Recommended working pressure	2-5 BAR
Maximum water temperature	80°
Maximum water temperature recommended	65°
Maximum in-let pressure difference (hot - cold)	1.5 BAR

Operating instructions

These mixers can be used with cumulos boilers or instantaneous water heaters.

Warning

The supplying pipes must be carefully cleaned before installation.

Remember that the hot water supply must **ALWAYS** be connected to the tube on the **LEFT**.

ENGLAND.

Caractéristiques techniques

Pression minimum	1 BAR
Pression maximum	10 BAR
Pression optimale de service	2-5 BAR
Température maximum	80°
Température maximum optimale	65°
Différence maximum de Pression d'arrivée (chaud - froid)	1.5 BAR

Mode d'emploi

Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

Note

Il est indispensable que les raccords d'alimentation soient purgés avant la mise en place de l'appareil.

Se rappeler que l'eau chaude doit être **TOUJOURS** liée au petit tuyau ou au flexible de **GAUCHE**.

FRANCE.

Technische Daten

Minimum druck	1 BAR
Höchste druck	10 BAR
Empfehlener druck	2-5 BAR
Höchste wasser Temperatur	80°
Empfehlener höchste Wassertemperatur	65°
Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt)	1.5 BAR

Betriebsanweisungen

Diese Mischer sind sowie für Heisswasserspeicher als auch für Durchlaufhitzer geeignet.

Note

Die Verbindungsröhre vor der Montage sorgfältig putzen.

Das warme Wasser muss **IMMER** mit dem linken

RÖHRCHEN ODER Flexschlauch verbunden werden

GERMANY.

Datos Técnicos

Pression mínima	1 BAR
Pression máxima	10 BAR
Pression de trabajo aconsejada	2-5 BAR
Temperatura máxima	80°
Temperatura máxima aconsejada	65°
Diferencial maxima de presiñ de entrada (caliente - fria)	1.5 BAR

Aplicaciones

Estos monomandos pueden ser utilizados con acumuladores de agua caliente a presión.

Advertencias

Antes de conectar el monomando es necesario purgar correctamente la instalación hidráulica de alimentación de cualquier impureza que pueda tener.

Recuerde que el agua caliente debe ser **SIEMPRE** conectada al tubo o flexo de la **IZQUIERDA**.

SPAIN.

Cura del prodotto

La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua.

Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari.

ATTENZIONE! L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori.

I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

ITALY.**Advice on product care**

To clean the surface use a soap and water solution.

Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad.

WARNING! Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the manufacturer may not be held liable for damage.

The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Datas, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

ENGLAND.**Conseils pour l'entretien du produit**

La poussière en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau.

Né jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers.

ATTENTION! L'empli de produits non conseillés peut détériorer irrémédiablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable.

La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.

FRANCE.**Pflege hinweise unserer artikel**

Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife.

Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlange, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten.

WARNUNG! Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Hersteller keine Garantie.

Der Hersteller behält sich das Recht vor jederzeit

Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbildungen, Maß- und Leistungsangaben sind unverbindlich.

GERMANY.**Consejos para el cuidado del producto**

La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón liquido diluido en agua.

No usar en ningún caso detergentes liquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, estropajos abrasivos, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios.

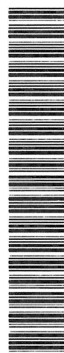
ATENCIÓN! El uso de productos desaconsejados puede danar irremediamente las superficies de los elementos, de lo cual el fabricante no se hará responsable en ningún caso.

La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso.

SPAIN.

ABOUTWATER

1127000120000000 Rev. 1



ABOUTWATER

Boffi FANTINI

Fratelli Fantini SpA

via Buonarroti, 4
28010 Pella (NO) Italia
T +39 0322 918411 r.a.
F +39 0322 969530
www.aboutwater.it
www.fantini.it
fantini@fantini.it